

评论员观察

# 从“一水共护”迈向“一域共富”

## ——生态保护补偿的实践与思考④

孟繁哲

抓保护不是不要发展,而是要以生态保护引领发展方式转变,实现更高层次的绿色发展、协调发展

生态保护补偿工作做得更扎实,实现保护者和受益者互利共赢,就能更好实现高水平保护与高质量发展互促共进

内蒙古库布其沙漠腹地,一排排深蓝色的太阳能电池板格外醒目。双玻组件实现板上双面发电,可增加发电量5%至10%;板下种植灌木、牧草和药材,沙地绿化率可达95%;板间先养鸡后养羊,

全面建成后可养殖2万只羊、3万只鸡……向光要电、为沙固绿、以绿增收,蒙西基地库布其200万千瓦光伏治沙项目实现了沙漠增绿、企业增效、资源增值的良性循环。

探索荒漠生态保护补偿,推动黄色沙漠实现绿色发展,库布其沙漠治理模式为什么可行?

把防治沙与产业发展有机结合起来,是一条重要经验。通过土地流转、农牧民入股、企业承包、专业合作社经营等形式,积极调动企业和社会力量参与生态建设;推动防治沙主体由国家和集体为主向全社会参与转变;精准施策,给予企业多元化帮扶……当地着力构建沙漠治理多元化投入机制,通过产业生态化、生态产业化,有效解决了生态治理“钱从哪里来”“利从哪里得”“如何可持续”的问题。这也说明,转变生态保护地区的发展方式、提升其发展能力,对于生态保护补偿工作具有重要意义。

习近平总书记指出:“生态环境保护的成败归根到底取决于经济结构和经济发展

方式。”环境保护和经济发展是辩证统一的关系,抓保护不是不要发展,而是要以生态保护引领发展方式转变,实现更高层次的绿色发展、协调发展。通过建立健全横向生态保护补偿机制,生态保护区和受益地区,流域上下游等不同区域之间实现良性互动,前者获得经济利益回报和发展机遇,后者享受到优质生态产品,共同利益和整体利益得以有效增进,客观上能够促进不同区域之间协调发展。

发展是解决一切问题的总钥匙。以安徽黄山市为例,在浙江安徽跨省流域生态补偿机制的引导下,黄山市持续推动化肥农药减量,实施茶园全域绿色防控,商品有机肥施用量较2012年提升10倍以上。成本高了,但随之茶叶品质也大幅提升。2023年鲜叶抽样欧盟达标率95.9%,比2020年提高23.2个百分点,优质农产品供给和效益明显增加。浙皖努力实践从“一水共护”迈向“一域共富”,进入“4.0阶段”的“新安江模式”向更广范围、更深内涵、更丰富的形式拓展。生态保护补偿工作做得更扎实,实现保护者和受益者互利共赢,就能更好实现高

水平保护与高质量发展互促共进。

保护与发展的最终目的,都是为了改善民生。上海青浦区、苏州吴江区的交界线把元荡湖分隔开来,过去治理水体存在标准不一等情况。《长三角生态绿色一体化发展示范区生态环境管理“三统一”制度建设行动方案》发布后,元荡湖治理向共商、共建、共享转变。规划一张图、交通一张网、民生一卡通、居民一家亲……长三角正在从“你是你、我是我”加速走向“你中有我、我中有你”。从协同护生态到协同优服务,以生态保护补偿等制度为抓手,不断破除制约协同发展的行政壁垒和体制机制障碍,就能增强群众的生态获得感、发展幸福感。

当前,我国生态文明建设仍处于压力叠加、负重前行的关键期,建设人与自然和谐共生的美丽中国,还需要付出长期艰苦的努力。进一步深化生态保护补偿等生态文明制度改革,多措并举、强化落实,推动生态文明建设取得更多实效,必能让万里山河焕新彩、美丽中国展新颜。

(本系列评论到此结束)

声音



孙绍驷

新征程上,我们坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,推动形成发展重质效、干事勇争先、工作尚落实的良性循环,切实提升保障国家生态、能源、粮食、产业和边疆安全功能,打造服务保障全国高质量发展的重要支撑,以新作为不断书写中国式现代化内蒙古新篇章

习近平总书记在内蒙古考察时强调,“完整、准确、全面贯彻新发展理念,紧紧围绕推进高质量发展这个首要任务,以铸牢中华民族共同体意识为主线,坚持发展和安全并重,坚持以生态优先、绿色发展为导向,积极融入和服务构建新发展格局,在建设‘两个屏障’、‘两个基地’、‘一个桥头堡’上展现新作为”。我们深入学习贯彻习近平总书记重要讲话重要指示精神,深刻把握内蒙古在党和国家工作大局中的职责使命,牢记嘱托,感恩奋进,努力在中国式现代化建设中闯出新路。

把内蒙古建设成为我国北方重要生态安全屏障、祖国北疆安全稳定屏障,建设国家重要能源和战略资源基地、农畜产品生产基地,打造我国向北开放重要桥头堡,是习近平总书记和党中央为内蒙古确立的战略定位。我们将这“五大任务”摆在重要位置,在分门制定5个促进条例的基础上,出台相关行动方案、任务清单,并实施了对经济发展和民生改善具有支撑性、牵引性、撬动性作用的“六个工程”,取得了良好成效。2023年,内蒙古地区生产总值同比增长7.3%,人均GDP突破10万元,固定资产投资增长19.8%,一般公共预算收入增长9.2%,经济发展继续保持稳中向好、稳中有进的良好态势,有力服务了全国改革发展稳定大局。

扛牢政治责任,振奋干事创业的精气神和执行力,推动高质量发展取得新成效。我们出台深化整治“三多三少三慢”问题20条措施,开展“提标、提速、提效”专项行动,同时,明确任务书、路线图和时间表,以“坐不住、等不起、慢不得”的紧迫感,推动各项工作不断迈上新台阶。统筹推进蓝天、碧水、净土三大保卫战和“三北”工程攻坚战,与宁夏、山西、陕西建立黄河流域横向生态保护补偿机制,去年全区地表水国控断面优良水体比例、大气PM2.5浓度和重污染天数比例均优于国家考核目标;下大力气破解“地、水、种和粮、肉、奶”瓶颈制约,大力发展设施农业、舍饲圈养、庭院经济,去年全区粮食产量达791.6亿斤、外调500亿斤以上,肉类、奶产量分别达到57亿斤和158.5亿斤,均创历史新高……增强“时时放心不下”的责任感,并切实转化为“事事心中有底”的行动力,就能不断夯实发展基础,提升发展质量,更好服务国家发展大局。

勇于攻坚克难,打破思维定式和路径依赖,推动产业结构、思想观念和工作作风重塑。我们组织开展“扬优势、找差距、促发展”学习研讨,探索解决问题的新理念、新思路、新办法。深入推进煤炭清洁高效利用,大规模、高比例开发利用新能源,去年产煤12.2亿吨、保供9.45亿吨,发电7566亿千瓦时、外送3065亿千瓦时,为29个省份提供了能源保障;立足推动我国向北开放重要桥头堡建设提质升级,与北京市建立全方位协作机制,深化京津冀、长三角、粤港澳大湾区的合作,扩大同俄罗斯、蒙古等共建“一带一路”国家的开放,去年引进国内到位资金增长40.2%,口岸货运量超过1亿吨,刷新全国陆路沿边口岸纪录。同时,积极构建新型护边体系,深化社会治安整体防控,全面推行信访代办制,全力推进祖国北疆安全稳定屏障建设。主动跨前一步抓工作,把解决问题作为前进的动力、创新的起点,就能不断打开事业发展新天地。

大道至简,实干为要;重任在肩,时不我待。新征程上,我们坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,推动形成发展重质效、干事勇争先、工作尚落实的良性循环,切实提升保障国家生态、能源、粮食、产业和边疆安全功能,打造服务保障全国高质量发展的重要支撑,以新作为不断书写中国式现代化内蒙古新篇章。

——内蒙古自治区党委书记、自治区人大常委会主任孙绍驷接受本报记者专访时说

(本报记者 陈沸宇整理)

# 落实「五大任务」 推动高质量发展

# 连接大市场 激活小村庄

李拯

前不久,笔者到河南虞城张集镇小乔集村驻村,常和村里两名90后交流。小郭是村委委员,小陶开挖掘机,两人还合伙承租了扶贫车间,做一种新型饲料辅料。白天总能见到他们,而村党支部书记说他们俩生意都做到外省了。这令人疑惑:他们俩怎么做到“分身有术”?

原来,是靠“两张网”。

一张是看不见的互联网。小郭在短视频平台搜索关键词“饲料”,意外发现了有需求的外地饲料公司。此后,小郭借助互联网打开了新思路,找到了大客户。互联网打破了时空限制,让小村庄有机融入国内经济大循环,成为信息流动的活跃节点。

一张是看得见的公路网。线上接洽好之后,这对合伙人一般凌晨两点开车出发,天刚亮就能到客户所在的城市,上午谈完就直奔赶回来。交通便利,为物流畅通、要素流动创造了条件。邻近的柘城县盛产辣椒,辣椒秆秆从柘城配送到村里不到4个小时,每吨成本不超过350元。原料质优价廉、供应稳定,为创业打下了基础。

看得见的“连接”与看不见的“链接”,让外界的信息和资源走进来,也助力村里的好产品走出去。镇上有一家烤鱼店,附近村民爱吃这家烤鱼,他们到沿海地区打工后,便通过微信下单,由店里把烤鱼真空包装后从镇上寄出,可以实现次日达。线上订单,帮助烤鱼店找到了新的盈利增长点。互联网促进供需需求跨山越海的对接,物流体系让货物快速从小村庄走向全国。村里的店铺、商家不再局限于一村一镇,而是可以面向国内大市场寻找客户、拓宽销路。

小村庄映照大循环,展现构建新发展格局的广度和深度。镇里的超美服装厂,由返乡返乡创办,产品主要销往日本。根生木业生产的胶合板主要用于包装箱和木

托盘,企业的效益与进出口的形势息息相关。徐佳福罐头厂两头都连接国际市场,一些水果原料从东南亚国家进口,产品主要销往世界各地。这些从村里生长起来的企业,看起来很“土”,实际上视野开阔,与世界市场紧密相连。这表明,不能把传统产业当成“低端产业”简单退出。我国地域广阔,内部发展存在梯次差异,产业转移不仅能形成内部的雁阵模式,还有利于国内国际双循环良性互动。

促进新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展,在悄无声息间为乡村全面振兴带来更多可能。互联网的触达,物流体系的完善,供应链的延伸,让一个个村庄与国内国际两个市场发生更加紧密、及时的联系,深刻改变着农村的生产生活方式,不断催生乡村产业发展的新机遇。那些坚守在村里的奋斗者,也正在把握机遇,不断为乡村全面振兴注入新活力。

离开小乔集村时,发现来驻村时种下的玉米种子已经长出嫩芽。看着这些饱含生命力量的小苗,看着村里默默奋斗的干部群众,看着返乡创业青年眼里的光芒,我感受到了一种强劲的脉动。这,就是生长的力量,就是无数个村落街道、无数普通人共同汇聚起来的发展势能。

(作者为本报评论部编辑)

新媒体内容,请访问“人民日报评论”微信公众号、视频号,观看“评论君开讲”融媒专题。



安徽省淮南市智慧农业科技发展有限公司,工人在管护西红柿。 陈彬摄(影像中国)

我国是全球最大的食材消费市场,食材产量约占全球的1/4。2023年,我国食材消费市场规模达9.37万亿元,同比增长10.31%;其中,餐饮食材消费规模达2.12万亿元,同比增长20.45%。随着供应链逐渐向上游延伸,基地直采模式不断推广,我国食材采购和流通成本持续降低。

这正是:直采模式渐推广,成本降低优势强。服务餐饮促零售,舌尖市场更兴旺。

马明阳文

金台随笔

# 汉语的魅力从何而来

尹双红

近段时间,“人生,易如反掌”这句台词,在网络上热度颇高。耳熟能详的话,为何能打动网友心弦?原来,这句外文电视剧的台词,本可直接译为“人生超简单的”,翻译却用心地配合剧中角色摊开手掌的动作,将其意译为“人生,易如反掌”,使表达更加贴切生动。

两句台词,含义相同,韵味却不同。像这样的点睛之笔,在翻译中并不少见。有一首英文诗直译是“我喜欢这个世界上的三样东西,太阳、月亮和你。太阳代表早晨,月亮代表晚上,你代表永恒”。在译者的“妙笔生花”下,被意译为“浮世三千,吾爱有三,日月与卿。日为朝、月为暮,卿为朝朝暮暮。”不仅表达更简练,而且内涵丰富,意味深长。日用而不觉的汉语韵味,让

人深深折服。

翻译,不仅是语言的转换,更是文化的交流。翻译追求信、达、雅,简单来说,就是准确、通顺、优美。比如,电影《魂断蓝桥》的原名,直译过来是《滑铁卢桥》。译为《魂断蓝桥》,不仅凸显了电影主题,烘托了哀伤氛围,更为其增添了文化底蕴。因为“蓝桥”在我国传统文化中,常常象征爱情。在唐代小说《传奇·裴航》里,男女主人公正是在蓝桥邂逅,苏轼词句“蓝桥何处觅云英。只有多情流水、伴人行”又为“蓝桥”赋予了只求而不得之感。而这些元素,构成我们理解“蓝桥”的背景知识,成就了这一经典译名。从这个角度也能理解,为何说汉语文化是“高语境”文化。

汉语博大精深,不仅是语言交流的工

具,更是中华文化的载体。说到江南,浮现眼前的,大概率不是地理位置上的长江以南,而是烟雨朦胧、小桥流水;说到塞北,很难不想到大漠孤烟、长河落日。望月是思乡、折柳是送别、红豆即相思……薪火相传、绵延不绝的5000多年中华文明,为汉语注入了丰富内涵。有人说,汉字“横平竖直皆风骨,撇捺飞扬即血脉”。的确,提笔挥墨,一笔一画之间,写就的不仅是文字,更是深厚的文化积淀。

在发展流变中,汉语的表达效率不断提升。比如,“枯藤老树昏鸦,小桥流水人家,古道西风瘦马”,三个短句,省去了一切连接、修饰,全由名词并列而成。高度凝练的表达下,九种景物看似独立存在,实则互相照应、有机相融,构建出一幅萧瑟秋景,

游子离家、悲秋之情溢于言表。光是简练还远远不够,古往今来,文人墨客还追求平仄、对仗和押韵的音律之美,善用比喻、拟、用典等修辞手法,让有限的文字言短而意长、辞约而旨丰。将丰富的意蕴浓缩于只言片语之中,让汉语整体呈现出诗性之美,有人说汉语是世界上最适合写诗的语言之一,可谓得之。

语言的使用场景、人们的表达习惯总是因时而变、因势而新。当前,网络用语层出不穷,汉语词汇不断迭代更新。比如,“点赞”“二维码”等词语由互联网发展衍生而来,已被收录进《新华词典》;一些传播范围较广的日常用语,如“网红”“脑洞”等也被增补到新版《现代汉语规范词典》。不乏有人担忧汉语的生态受到影响,然而,语言的新陈代谢是客观规律。正是在这样的与时俱进中,汉语的实用性得到强化,适用的场景更加广泛,古老的汉语得以始终保持年轻态。

“古今几千年,纵横数万里。”绵延不息的汉语,让今天的我们可以跨越时间,与千百年前的古人实现情感共鸣;让华夏儿女即便隔着千山万水,也能彼此感同身受。当更多人由衷地感叹汉语的魅力,汉语持续发展就有了更深厚的土壤,文化认同也就有了更牢固的纽带。

来论

# 提升医养结合服务能力

北京市石景山区 王伟怡

国家卫生健康委近期公布,目前全国具备医疗卫生机构资质并进行养老机构备案的医养结合机构有7800多家,床位总数达200万张,全国医疗卫生机构和养老服务机构签约合作8.7万对。这表明,我国医养结合正在进入发展快车道。

我国是世界上老年人口规模最大的国家,也是老龄化速度最快的国家之一。传统养老模式已无法满足老年人的健康医疗需求。积极推进医养结合,不仅有助于优化养老服务供给,切实提升老年人的获得感和满意度,也有利于优化社会资源配置,推动医疗机构和养老机构转型发展。

我国医养结合政策不断完善,各地因地制宜进行创新实践,医养结合发展取得积极成效,但在区域发展均衡性、服务供给多样性、人才队伍稳定性等方面还存在短板。适当向发展薄弱地区和农村地区倾斜,鼓励社会力量参与,才能更好推动医养结合均衡发展。扩大居家社区医养结合服务供给,大力推广家庭医生定期上门巡诊、“互联网+护理服务”等先进经验做法,有助于提升医养结合的服务能力。加大医养结合服务人才培养培训力度,建立健全医养结合从业人员激励保障机制,就能不断为医养结合注入人才活水。多措并举、形成合力,推动医养结合高质量发展,将为老年群体的幸福生活提供更有力的护航。